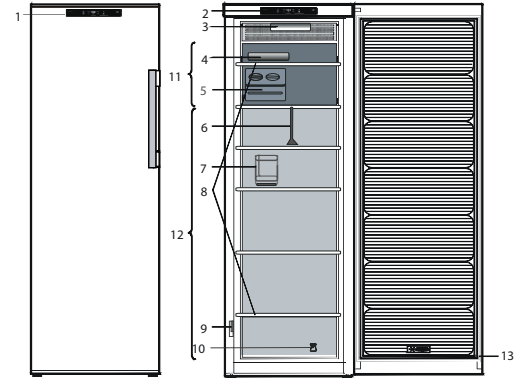


راجع تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز.



- المؤشرات الخارجية للتشغيل والإنذارات
- لوحة التحكم
- إضاءة LED*
- عبوة التجميد*
- صندوق الثلج* أو درج الثلج*
- مقسم الدرج*
- رف للزجاجات*
- رف للزجاجات*
- طبق متردج يحمل الاسم التجاري
- طقم عكس الأبواب
- منطقة تجميد الأغذية الطازجة أو لتخزين الأغذية المجمدة
- منطقة تخزين الأغذية المجمدة
- مانع تسرب الباب

* متوفر في الموديلات المختارة

كيفية بدء تشغيل الجهاز

بعد توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، سوف يبدأ الجهاز أوتوماتيكياً في التشغيل. بعد بدء تشغيل الجهاز، انتظر لمدة 4-6 ساعات قبل وضع الأغذية فيه. عند توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، سوف تضيء شاشة العرض، وسوف تظهر جميع الأيقونات على الشاشة لمدة ثانية (1) واحدة تقريباً. إضاءة إعدادات قيم (المصنع) الافتراضية لحجيرة الفريزر.

كيفية عكس تأرجح الباب

- راجع تعليمات الاستخدام المرفقة (الإصدار ٢)
نصح بها لعكس تأرجح الباب بالاستعانة بشخصين.
لا توجد إمكانية عكس ظاهرة للآتي:
- الموديلات المثبت بها مقبض مدمج
- الموديلات بلوح زجاجي على الباب.

قد تختلف المواصفات والبيانات الفنية والصور من موديل إلى آخر.

الإنذار (لمبة LED خارجية)

يمكن أن تومض لمبة LED الحمراء هذه للإشارة إلى وجود إنذار أو عطل حتى والباب مغلق. برجاء فتح الباب والتحقق من لوحة التحكم الداخلية لمعرفة الإنذار/العطل الذي حدث.

مؤشر التوفير ليلاً

إنذار التعتيم BLACK OUT ALARM

مؤشر إنذار التعتيم الطويل Long Black-out Alarm. (راجع تعليمات الاستخدام)

زر التوفير أثناء الليل ECO NIGHT (معدل الوقت الليلي)

اضغط لتشغيل/إلغاء تنشيط وظيفة التوفير أثناء الليل Eco Night. يمكنك وظيفة التوفير أثناء الليل Eco Night من تركيز استهلاك طاقة الجهاز في الساعات ذات الأسعار المنخفضة التي تكون في الليل بوجه عام (راجع تعليمات الاستخدام).

مؤشر الإنذار (راجع جدول الإنذارات أناه)

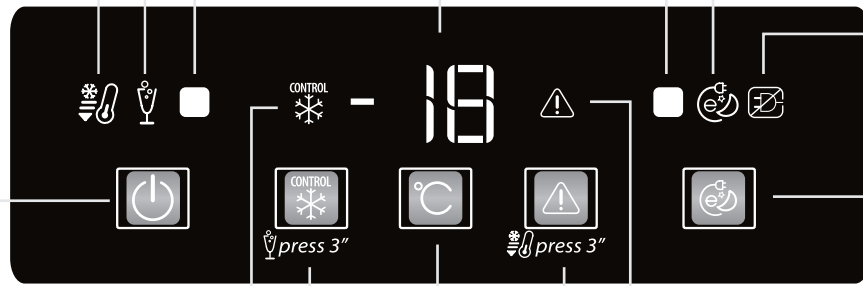
زر إسكات الإنذار FAST FREEZE/STOP ALARM (إيقاف المنبه)

اضغط في حالة الإنذار. التجميد السريع Fast Freeze
اضغط لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل وظيفة التجميد السريع Fast Freeze (راجع تعليمات الاستخدام).
يتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائياً بعد حوالي ٥٠ ساعة.

مؤشر وظيفة التحكم في التجميد 6TH SENSE
وظيفة التحكم في التجميد 6th Sense هي تقنية متقدمة لتقليل لسعات الجليد والحفاظ على جودة ولون الطعام الأصليين.



عرض درجة الحرارة



زر الحرارة TEMPERATURE

إعداد درجة الحرارة
يتم ضبط الجهاز عادة بإعدادات المصنع للتشغيل بالحرارة الموصى بها البالغة 18- درجة مئوية. يمكن تعديل الحرارة الداخلية بين 16- درجة مئوية و 24- درجة مئوية بالإجراءات التالية:
• اضغط على زر إعداد الحرارة (درجة الحرارة). يمكن تغيير حرارة التخزين بواقع 1- درجة مئوية مع كل ضغط على الزر: تتغير القيمة دورياً بين 16- درجة مئوية و 24- درجة مئوية.

مؤشر التشغيل (لمبة LED الخارجية)

هناك لمبة LED خارجية خضراء تبين أن الجهاز مشغل. تنطفئ أوتوماتيكياً عند فتح الباب.

مؤشر وضع الحفل PARTY MODE

مؤشر التجميد السريع FAST FREEZE

زر التشغيل/الاستعداد ON/STANDBY

لإدخال المنتج في وضع الاستعداد، اضغط واستمر في الضغط لمدة 3 ثوانٍ. جميع الأيقونات مغلقة ما عدا مؤشر التشغيل ON/الاستعداد Standby (لإعادة تنشيط الجهاز، اضغط مرة واحدة (لفترة قصيرة) على هذا الزر.

مؤشر وظيفة التحكم في التجميد FREEZE CONTROL

زر وضع الحفل PARTY MODE / وظيفة التحكم في التجميد FREEZE CONTROL

وضع الحفل Party Mode
اضغط لتشغيل/إلغاء تنشيط وضع الحفل Party Mode. استخدم هذه الوظيفة لتبريد المشروبات داخل حجيرة الفريزر.
هام: لا تترك الزجاجات داخل حجيرة الفريزر أطول من تنشيط الوظيفة (٣٠ دقيقة).

وظيفة التحكم في التجميد Freeze Control

وظيفة التحكم في التجميد Freeze Control عبارة عن تقنية متطورة تحد من التقلبات في درجة الحرارة في حيز التجميد بالكامل إلى أقل مدى. لتفعيل/إيقاف عابرة وظيفة التحكم في التجميد Freeze Control، اضغط ببساطة على زر التحكم في التجميد. عند قيام المستخدم بضبط درجة حرارة الفريزر خارج النطاق التشغيلي أثناء تشغيل الوظيفة، يتم إيقاف الوظيفة أوتوماتيكياً. في حالة تشغيل وظيفة التجميد السريع Fast Freezing، يتم منع تشغيل وظيفة التحكم في التجميد Freeze control إلى أن يتم إيقاف وظيفة التجميد السريع Fast Freezing (راجع تعليمات الاستخدام).

جدول الإنذارات

نوع الإنذار	الإشارة	السبب	الحل
إنذار فتح الباب	يتم تنشيط الإنذار الصوتي وتومض أيقونة الإنذار Alarm (⚠️)	ظل الباب مفتوحاً لمدة تزيد عن ٢ دقائق.	أغلق الباب أو اضغط على وظيفة إسكات الإنذار Stop Alarm لإسكات الإنذار الصوتي.
إنذار درجة الحرارة	تومض شاشة الحرارة (درجة مئوية)، ويضيء مؤشر الإنذار (⚠️) مضيئاً.	درجة الحرارة الداخلية غير كافية.	اضغط على زر إسكات الإنذار Stop Alarm (⚠️)؛ سيوقف الإنذار الصوتي، ستومض شاشة الحرارة (درجة مئوية)، يظل مؤشر الإنذار مضيئاً (⚠️) حتى يتم الوصول إلى درجة حرارة > 10- درجة مئوية.
مؤشر إنذار وضع الحفل Party Mode Alarm	مؤشر وضع الحفل Party Mode (⏸️) سوف يضيء وسيتم تنشيط الإنذار الصوتي.	بعد مرور ٣٠ دقيقة منذ تنشيط وظيفة وضع الحفل Party Mode. حان الوقت لإخراج الزجاجات من الفريزر (راجع تعليمات الاستخدام لمعرفة المزيد من التفاصيل).	اضغط على زر وضع الحفل Party Mode أو بدلاً من ذلك زر إسكات الإنذار Stop Alarm لإلغاء تنشيط إنذار وضع الحفل Party Mode، وأزل الزجاجات من الفريزر.
إنذار التعتيم الطويل	تبقى أيقونة إنذار التعتيم الطويل Long Black-Out مضيئة (⏸️)؛ ويومض مؤشر الإنذار (⚠️) ويومض عرض الحرارة (درجة مئوية)، ويعرض الحرارة العظمى التي تم الوصول إليها أثناء التعتيم.	قتل ممتد في الطاقة، يمكن أن يتسبب في زيادة الحرارة الداخلية إلى 9٠ درجة مئوية.	اضغط على زر إسكات الإنذار Stop Alarm (⚠️)؛ سيوقف الإنذار الصوتي، ستومض شاشة الحرارة (درجة مئوية)، يظل مؤشر الإنذار مضيئاً (⚠️) حتى يتم الوصول إلى درجة حرارة > 10- درجة مئوية.

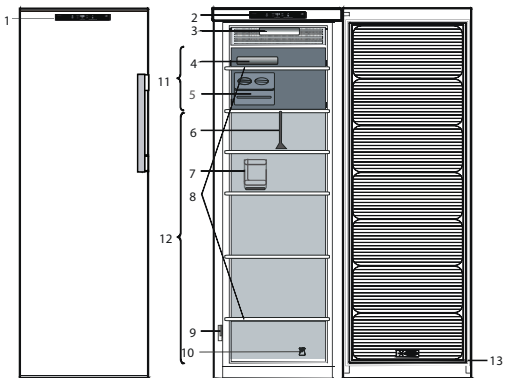
اتصل بخدمة ما بعد البيع.

عطل في المنتج.

يومض الحرف "F" على الشاشة (درجة الحرارة).

عطل

Прочетете внимателно инструкциите за употреба преди използване на уреда.



1. Външни индикатори за включено захранване и аларми
2. Контролен панел
3. Осветление със светодиоди*
4. Пакети с лед*
5. Приспособление за лед* или ваничка за лед*
6. Разделител на чекмеджето*
7. Поставка за бутилки*
8. Стъквени рафтове
9. Табелка с основните данни и търговското наименование
10. Комплект за реверсиране на посоката на отваряне на вратичката
11. Област за замразяване на пресни храни или съхраняване на замразени храни
12. Област за съхраняване на замразени храни
13. Уплътнение на вратичката

* Налично при определени модели

КАК ДА ВКЛЮЧИТЕ УРЕДА

След включването на уреда в електрическата мрежа той започва да работи автоматично. След стартиране на уреда, изчакайте поне 4 – 6 часа, преди да поставите храни в него. Когато уредът се свърже към захранването, дисплеят светва и всички икони се появяват на дисплея за около 1 секунда.

Стойностите по подразбиране (фабрични) на настройките на отделението на фризера светват.

РЕВЕРСИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА

- вижте приложените инструкции за употреба (Версия 2)
Препоръчва се реверсирането на посоката на отваряне на вратичката да се извършва от двама души.

Не е предвидено реверсиране на посоката на отваряне на вратата за:

- моделите с интегрирана дръжка
- моделите със стъклен панел на вратата.

Спецификациите, техническите данни и изображенията може да се различават при отделните модели

Индикатор ЗАХРАНВАНЕ ВКЛ. (ВЪНШЕН СВЕТОДИОД)

Външен зелен светодиод показва, че уредът е ВКЛ. Той автоматично се изключва, когато вратата се отвори.

ИНДИКАТОР ЗА РЕЖИМ "ПАРТИ"

Индикатор за БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ

БУТОН On/Standby

За да поставите уреда в режим на готовност, натиснете и задръжте за 3 секунди. Всички икони се изключват, с изключение на индикатора „On/Standby“ . За да активирате отново уреда, натиснете еднократно (за кратко) този бутон.

ИНДИКАТОР FREEZE CONTROL

Бутон ЗА FREEZE CONTROL/РЕЖИМ "ПАРТИ" Режим "Парти"

Натиснете за активиране/деактивиране на функцията за режим "Парти". Използвайте тази функция за охлаждане на напитки в отделението на фризера.

Важно: не оставяйте бутилката в отделението на фризера за по-дълго от времето, когато функцията е активна (30 минути).

Freeze Control

Freeze Control е съвременна технология, която намалява до минимум вариациите на температурата в отделението на фризера. За да активирате/деактивирате функцията Freeze Control, просто натиснете бутона FREEZE CONTROL.

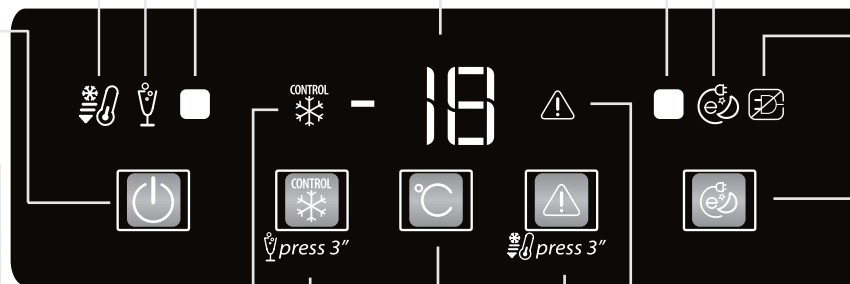
Ако функцията е активирана и потребителят промени температурата във фризера на стойност извън работния диапазон, функцията автоматично се изключва. Ако е активирана функцията "Бързо замразяване", функцията "Freeze control" не може да бъде избрана, докато не бъде изключена функцията "Бързо замразяване" (вижте инструкциите за употреба).



ИНДИКАТОР ЗА 6th SENSE FREEZE CONTROL

6th Sense / Freeze Control е иновативна технология, която намалява ледените изгаряния и храната запазва първоначалните си качества и цвят.

ДИСПЛЕЙ ЗА ТЕМПЕРАТУРАТА



БУТОН Температура

Настройка на температурата

По принцип уредът е фабрично настроен за работа при препоръчвана температура от -18°C. Настройка на вътрешната температура между -16°C и -24°C може да се извърши по следния начин:

- натиснете бутона за настройката на температурата (°C). Температурата за съхранение може да се променя на стъпки от -1°C с всяко натискане на бутона: стойността се променя в диапазона между -16°C и -24°C.

АЛАРМА (ВЪНШЕН СВЕТОДИОД)

Този червен светодиод премигва за посочване на възникването на аларма или неизправност, дори когато вратата е затворена. Отворете вратата и проверете на вътрешния контролен панел каква аларма/неизправност е възникнала.

ИНДИКАТОР ЗА eco night

АЛАРМА „BLACK-OUT“

Индикатор за алармата за продължително прекъсване на електрозахранването. (вижте инструкциите за употреба)

Бутон ECO NIGHT (НОЩНА ТАРИФА)

Натиснете за активиране/деактивиране на функцията Eco Night. Функцията Eco Night позволява консумацията на енергия на уреда да се концентрира в часовете с намалената тарифа, обикновено през нощта (вижте инструкциите за употреба).

Индикатор за АЛАРМА (вижте таблицата на алармите по-долу)

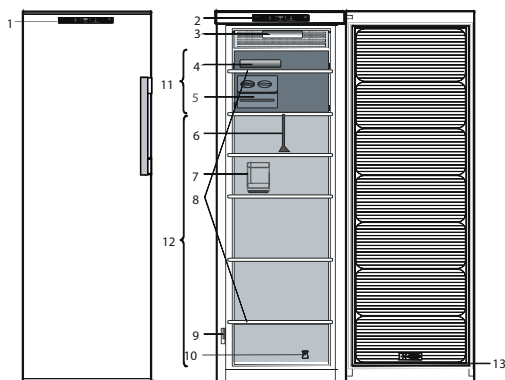
БУТОН ЗА СПИРАНЕ НА АЛАРМАТА/ БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ

Спиране на аларма
Натиснете при включване на аларма.
Бързо замразяване
Натиснете за 3 секунди, за да активирате функцията Бързо замразяване (вижте инструкциите за употреба).
Функцията се изключва автоматично след около 50 часа.

ТАБЛИЦА НА АЛАРМИТЕ

ВИД ЗВУКОВ СИГНАЛ	Сигнализация	Причина	Решение
Звуков сигнал за отворена вратичка	Звуковият сигнал се активира и индикаторът „Аларма“ премигва.	Вратичката е оставена отворена за повече от 2 минути.	Затворете вратичката или натиснете "Спиране на аларма" за заглушаване на звуковата аларма.
Звуков сигнал за температура	Дисплеят за температурата премигва (°C), а индикаторът „Аларма“ остава включен.	Вътрешната температура не е подходяща.	Натиснете бутона "Спиране на аларма" ; звуковият сигнал спира, дисплеят за температурата (°C) премигва и индикаторът "Аларма" остава включен, докато не бъде достигната температура, по-ниска от -10°C.
Аларма за режим "Парти"	Индикаторът за режима Party премигва и звуковата аларма се активира.	Изминали са 30 мин. от активирането на функцията за режим "Парти". Време е да извадите бутилката от фризера (вижте инструкциите за употреба за повече подробности).	Натиснете бутона Режим "Парти" или бутона Спиране на аларма за деактивиране на алармата за режим "Парти" и извадете бутилката от фризера.
Аларма за продължително прекъсване на електрозахранването	Иконата на алармата за прекъсване на електрозахранването остава включена, а индикаторът „Аларма“ премигва, показвайки максималната достигната температура по време на прекъсване на електрозахранването.	Продължително прекъсване на захранването, което може да доведе до повишаване на температурата до 0°C.	Натиснете бутона "Спиране на аларма" ; звуковият сигнал спира, дисплеят за температурата (°C) премигва и индикаторът "Аларма" остава включен, докато не бъде достигната температура, по-ниска от -10°C.
Неизправност	На дисплея премигва буквата „F“ (°C).	Неизправност на уреда.	Свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití.



1. Vnější kontrolky zapnutí a poplachů
2. Ovládací panel
3. Osvětlení LED*
4. Mrazicí akumulátory*
5. Přihrádka na led* nebo nádobka na ledové kostky*
6. Přepážka zásuvky*
7. Police na láhve*
8. Skleněné poličky
9. Výrobní štítek s obchodním názvem
10. Sada ke změně otevírání dveří
11. Oblast pro zmrazování čerstvých potravin a skladování zmrazených potravin
12. Oblast pro uchovávání zmrazených potravin
13. Těsnění dveří

* K dispozici u vybraných modelů

ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Po zapojení do sítě se spotřebič automaticky spustí. Po spuštění spotřebiče počkejte alespoň 4–6 hodin a teprve pak do něj vložte potraviny. Po připojení spotřebiče k elektrické síti se rozsvítí displej a na 1 sekundu se zobrazí všechny ikony. Rozsvítí se hodnoty výchozího nastavení (z výroby) mrazicího oddílu.

ZMĚNA OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK

- viz příložený Návod k použití (Verze_2)
Změnu otevírání dveří se doporučuje provádět za účasti dvou osob.

Změna otevírání dvířek není možná:

- u modelů s vestavěnou rukojetí,
- u modelů, které mají dveře se skleněným panelem.

Specifikace, technické údaje a obrázky se mohou mezi jednotlivými modely lišit.

Kontrolka ZAPNUTO (EXTERNÍ KONTROLKA LED)

Vnější zelená kontrolka LED, která indikuje, že je zařízení ZAPNUTO. Po otevření dveří se automaticky zhasne.

KONTROLKA PARTY MODE (REŽIM PARTY)

Kontrolka RYCHLÉHO MRAŽENÍ

TLAČÍTKO On/Standby

K uvedení spotřebiče do pohotovostního režimu Stand-By podržte tlačítko stisknuté po dobu 3 sekund. Všechny ikony zhasnou s výjimkou kontrolky režimu On/Standby. K opětovné aktivaci spotřebiče tlačítko znovu (krátce) stiskněte.

INDIKÁTOR ŘÍZENÍ MRAŽENÍ (FREEZE CONTROL)

Tlačítko REŽIM PARTY / ŘÍZENÍ MRAŽENÍ

Stiskněte pro aktivaci / deaktivaci funkce Režim Party (Party Mode). Tato funkce slouží k chlazení nápojů uvnitř mrazicího prostoru.

Upozornění: nenechávejte láhev uvnitř mrazicího oddílu déle než po dobu, kdy je funkce aktivní (30 minut).

Řízení mražení

Kontrola mražení je funkcí v rámci vyspělé technologie, která dokáže omezit výkyvy teplot v celém mrazicím oddílu na minimum. Za účelem aktivace/deaktivace funkce kontroly mražení (Freeze Control) jednoduše stiskněte tlačítko ŘÍZENÍ MRAŽENÍ (FREEZE CONTROL). Je-li tato funkce zapnuta a uživatel změnil nastavení teploty v mrazničce tak, že toto nastavení neodpovídá danému rozmezí pro správné fungování zařízení, funkce se automaticky deaktivuje. V případě, že je aktivní funkce rychlého mražení (Fast freezing), funkce kontroly mražení (Freeze control) není umožněna, dokud se funkce rychlého mražení nedeaktivuje (další informace najdete v návodu k použití).

Kontrolka 6th SENSE FREEZE CONTROL

Funkce „6th Sense / Freeze Control“ (řízení mražení) je výsledkem vyspělé technologie, která omezuje výskyt případů spálení mrazem, a jídlo si tak uchová svou původní kvalitu a barvu.



UKAZATEL TEPLoty

TLAČÍTKO teploty

Nastavení teploty

Spotřebič je standardně již z výroby nastaven na doporučenou teplotu -18 °C. Vnitřní teplotu lze regulovat v rozmezí od -16 °C do -24 °C; postup je následující:

- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty (°C). Skladovací teplotu snížíte každým stisknutím tlačítka o -1 °C: hodnota cyklicky přechází mezi -16 °C a -24 °C.

POPLACH (EXTERNÍ KONTROLKA LED)

Tato červená kontrolka LED blikáním upozorňuje na poplach nebo selhání, i když jsou dveře zavřené. Otevřete dveře a zkontrolujte na vnitřním ovládacím panelu, o který poplach či selhání se jedná.

KONTROLKA Eco Night

POPLACH FUNKCE BLACK OUT

Poplach upozorňující na dlouhodobý výpadek elektrického proudu. (Další informace najdete v návodu k použití.)

TLAČÍTKO ECO NIGHT (NOČNÍ PROVOZ)

Stiskněte pro aktivaci / deaktivaci funkce Eco Night. Funkce Eco Night umožňuje koncentrovat spotřebu energie spotřebiče do doby se sníženou sazbou, tedy obvykle na noc (viz Návod k použití).

Kontrolka POPLACH (viz tabulka poplachů níže)

Tlačítko VYPNUTÍ ALARMU / RYCHLÉHO MRAŽENÍ

Vypnutí alarmu

Stiskněte v případě poplachu.

Rychlého mražení

Pro aktivaci funkce Rychlé mražení podržte tlačítko stisknuté na 3 sekundy (viz Návod k použití). Funkce se automaticky vypne přibližně po 50 hodinách.

TABULKA S POPLACHY

TYP VÝSTRAHY	Signalizace	Příčina	Řešení
Upozornění při otevřených dveřích	Zní zvukový signál a kontrolka poplachu bliká.	Dvířka byla otevřena déle než 2 minuty.	K vypnutí zvukového poplachu zavřete dveře nebo stiskněte tlačítko Zastavení poplachu.
Poplach teploty	Displej pro zobrazení teploty bliká (°C) a kontrolka pro alarm (Alarm) zůstává zapnutá.	Vnitřní teplota není vyhovující.	Stiskněte tlačítko pro deaktivaci alarmu (Stop Alarm) ; výstražné zvukové upozornění se deaktivuje, displej pro zobrazení teploty (°C) bliká a kontrolka pro alarm (Alarm) zůstane svítit, dokud není dosaženo teploty < -10 °C.
Poplach funkce Režim Party (Party Mode)	Ukazatel funkce Party Mode (Režim Party) bliká a zní zvukový signál.	Uplynulo 30 minut od aktivace funkce Režim Party (Party Mode). Je čas vytáhnout láhev z mrazáku (pro podrobnosti viz Návod k použití).	Pro deaktivaci poplachu funkce Party Mode (Režim Party) stiskněte tlačítko Party Mode (Režim Party) nebo tlačítko zastavení poplachu a vytáhněte láhev z mrazáku.
Poplach upozorňující na dlouhodobý výpadek elektrického proudu	Ikona funkce Black Out zůstává zapnutá, kontrolka pro alarm (Alarm) bliká, stejně jako displej pro zobrazení teploty (°C), který zobrazuje maximální teplotu, které bylo při výpadku proudu dosaženo.	Dlouhodobější výpadek elektrického proudu, při němž se může vnitřní teplota zvýšit až na 0 °C.	Stiskněte tlačítko pro deaktivaci alarmu (Stop Alarm) ; výstražné zvukové upozornění se deaktivuje, displej pro zobrazení teploty (°C) bliká a kontrolka pro alarm (Alarm) zůstane svítit, dokud není dosaženo teploty < -10 °C.
Závada	Na displeji (°C) bliká písmeno „F“.	Jedná se o závadu produktu.	Kontaktujte zákaznickou linku.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!